

## [Позиция Японии по островам Такэсима]

- Учитывая исторические доказательства и в соответствии с международным правом, Такэсима является составной и неотъемлемой частью японской территории. Существует спор по Такэсиме с Республикой Корея (РК), а недавно Президент Ли Мен Бак незаконно посетил Такэсиму. Япония стремится решить территориальный спор спокойным, справедливым и мирным путем, через надлежащие рамки международного права.
- В соответствии с позицией, изложенной выше, для урегулирования спора спокойным, справедливым и мирным путем на основе международного права, 21 августа Япония официально представила РК дипломатическое предложение начать правовой процесс в Международном Суде ООН посредством специального соглашения между двумя странами. Япония также предложила процедуры по примирению, основываясь на “Обменных Нотах, представляющих собой соглашение между двумя странами касательно урегулирования споров”. Тем не менее, 30 августа правительство РК ответило вербальной нотой, что не примет наше предложение.
- РК является важным членом международного сообщества и должна поддерживать правовые нормы в международном сообществе посредством своей деятельности в Организации Объединенных Наций и других международных организациях. Кроме того, РК всегда позиционирует себя фразой “Глобальная Корея”. Япония надеялась, что РК, как и подобает такой стране, примет это предложение и честно и недвусмысленно заявит о своих убеждениях в Международном Суде. Следовательно ответ РК, в котором не было указано конкретных встречных предложений ради решения вопроса Такэсимы, вызывает крайнее разочарование.
- Правительство Японии будет продолжать принимать необходимые меры с целью урегулирования этого вопроса мирным путем в соответствии с международным правом. Эти меры включают в себя одностороннее обращение в Международный Суд.
- РК пытается связать вопрос Такэсимы с вопросом понимания истории, однако вопрос Такэсимы не подходит к обсуждению в контексте понимания истории. Решение Кабинета Министров Японии от 1905 года о включении Такэсима в префектуру Симанэ заново подтвердило претензии Японии на суверенитет. В ранний период эпохи Эдо (начало 17-го века), Такэсима использовалась торговцами района Ёнаго, которые занимались рыболовством и охотой в соответствии с лицензией Сёгуната. Таким образом, Япония установила свой суверенитет к середине 17-го века. Тот факт, что РК пытается обсуждать этот вопрос, связывая его с вопросом понимания истории, показывает, что РК не уверена в суверенитете над Такэсимой.
- Япония стремится решить окончательно, соответствует ли односторонняя оккупация

правительством РК международному праву и справедливости международного сообщества. Правительство Японии намерено и впредь разъяснять РК, что лучшим способом в решении данного спора является передача дела в Международный Суд и добиваться беспристрастного посредничества со стороны международного сообщества.

- В последние годы Япония прилагает усилия для создания перспективных отношений с РК на различных уровнях. Тем не менее, незаконный визит Президента Ли в Такэсиму 10 августа ясно испортил наши взаимные связи. Япония надеется, что РК будет искренне действовать в интересах взаимного сотрудничества и доброй воли Японии.

### [Исторические факты]

- Многочисленные исторические документы подтверждают, что Япония установила свой суверенитет над Такэсимой по крайней мере к середине 17-го века. Кроме того, нет никаких контрдоказательств в поддержку утверждений того, что Корея имела контроль над Такэсимой до установления Японией территориального суверенитета. Например, РК утверждает, что остров Усан, который описан в исторических корейских текстах, таких как «Синжень Тонгук Ёчжи Сынам: Пересмотренное издание расширенного обзора географии Кореи» (1531), является сегодняшней Такэсимой. Тем не менее, на картах «Синжень Тонгук Ёчжи Сынам: Пересмотренное издание расширенного обзора географии Кореи» <Приложение>, остров Усан расположен к **западу** от острова Утсурё. В реальности, Такэсима расположена к **востоку** от острова Утсурё. Это ясно показывает, что остров Усан не является сегодняшней Такэсимой.

- В январе 1905 года, правительство Японии приняло решение Кабинета о включении Такэсимы в префектуру Симанэ, снова подтвердив претензии Японии на суверенитет над Такэсимой. Позднее, при разработке Сан-Францисского мирного договора, РК направила в США запрос на включение Такэсимы в перечень территорий, от которых Япония должна отказаться. США отклонили эти требования, выразив тем самым свою позицию о том, что Такэсима является составной территорией Японии. Позиция США была подтверждена также в двустороннем соглашении 1952 года в рамках японо-американского договора по безопасности, на основании которого Такэсима была определена в качестве района проведения учений по бомбардировке для американских войск в Японии.

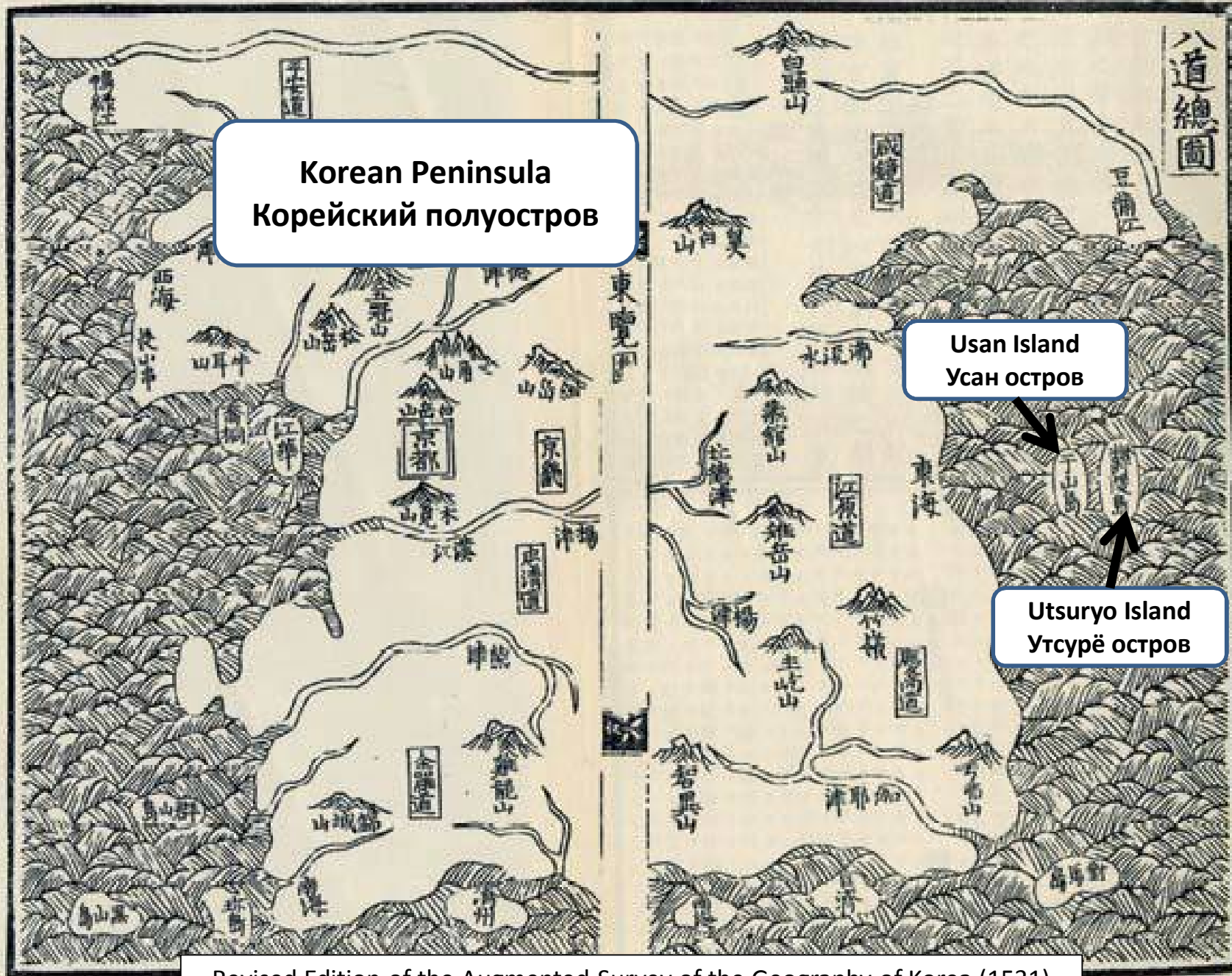
- Учитывая исторические факты и основываясь на международном праве, Такэсима является составной и неотъемлемой частью японской территории. Тем не менее, в 1952 году РК в одностороннем порядке объявила искусственную границу (так называемую “Линию Ли Сын Ман”) и объявила о «морском суверенитете» над водами внутри линии. Это явно противоречило международному праву того времени (Примечание). Линия охватывала Такэсиму изнутри, и РК начала незаконно оккупировать Такэсиму силовыми методами. В течении 13 лет

существования “Линии Ли Сын Ман”, которая была официально упразднена в 1965 году посредством заключения соглашения о рыболовстве между Японией и РК, было захвачено большое количество японских рыболовных судов и задержано много японских рыбаков, что стало причиной многочисленных жертв.

(Примечание) «Линия Ли Сын Ман» была прочерчена в открытых морях и РК заявила, что это будет зоной контроля и защиты национальных ресурсов, которая будет находиться под суверенитетом РК. Конвенция ООН по морскому праву, которая ввела понятие юрисдикции прибрежной нации над 200-мильной исключительной экономической зоной, была принята в 1982 году и вступила в силу в 1994 году.

- Хотя Япония предложила РК обратиться с вопросом о суверенитете над Такэсимой в Международный Суд в 1954, 1962 и 2012 годах, РК отклонила эти предложения. 17 августа 2012 года Премьер-министр Японии Нода обратился с письмом к Президенту Ли касательно вопроса о Такэсимае. Тем не менее, сторона РК не приняла и вернула письмо, так как оно содержало слово "Такэсима". Этого не должно было случиться в соответствии с дипломатической практикой. Обычной реакцией было бы, если РК справедливо и определенно высказала претензии о наличии в письме какого либо содержания неприемлемого для РК ответным письмом. Таким образом, тот факт, что РК повторно отказалась обратиться в Международный Суд для решения данного вопроса, а также то, что РК вернула письмо между главами государств, так как оно содержало слово “Такэсима”, указывает на то, что РК не имеет уверенности в своих претензиях на суверенитет над Такэсимой.

(Для более подробной информации о фактах и позиции Японии, пожалуйста, обратитесь к следующему веб-сайту: <http://www.mofa.go.jp/region/asia-paci/takeshima/>)



**Korean Peninsula**  
**Корейский полуостров**

**Usan Island**  
**Усан остров**

**Utsuryo Island**  
**Утсурё остров**

Revised Edition of the Augmented Survey of the Geography of Korea (1531)